

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 10 (1956)

**Heft:** 8

**Artikel:** Verkaufsraum in Voghera = Salle de vents à Voghera = Sales room in Voghera

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-329294>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Am Blumenmarkt in St. Gallen stand ein schmales und tiefes Grundstück an einer Passage zur Verfügung. Gegen den Platz wurde die Front etwas eingezogen, um den Fußgänger in die Passage und zum Eingang des Verkauftraumes hineinzuziehen. Der ganze Laden ist Schaufenster. Die Glasscheiben reichen vom Boden bis zur Decke. Eine Keramikwand, der eine vergrößerte Kopie einer ägyptischen Hieroglyphenschrift zugrunde lag, schmückt den Raum, wie in anderen Läden eine Statue, eine Plastikwand, ein Foto. Möbel, Tablare, Vitrinen sind von derselben knappen Eleganz wie die ausgestellten Schreib- und Büromaschinen.

1  
Ausstellungstablar [mit Schreibplätzen] und Phototafeln im Verkaufsraum in St. Gallen.  
Rayon d'exposition avec tables à écrire et panneaux photographiques.  
Display shelf with writing desks and photo panels.

## Verkaufsraum in Voghera

Salle de vente à Voghera  
Sales room at Voghera

Architekt: Gian Antonio Bernasconi,  
Mailand  
Mitarbeiter: Architekt B. Coda,  
Mailand

Der kleine Olivetti-Laden in Voghera zeichnet sich durch große Einfachheit aus. In ein bestehendes Gebäude eingebaut, besteht er aus einem straßenseitigen, annähernd quadratischen Verkauftraum, einem Sekretariat, einem Büroraum und einer kleinen Reparaturwerkstatt. Das Schaufenster ist mit einem einfachen unprofilierten Marmorgewände eingefasst, ein Fassadenpfeiler ist verkleidet mit feinprofiliertem Anticorodal. Der Ladenboden besteht aus Marmorsplittermosaik, die Wände sind teilweise mit feingeripptem Lincroma, teilweise mit einer Holzfaserplatte verkleidet. Ein großer Teil der Wand gegen das Sekretariat ist verglast, eine kleine Blumenbank sorgt für Belebung. Der Ladenkörper, belegt mit einer Glasplatte, ist einerseits gestützt auf Wandkonsole, anderseits auf ein Paar Beine, an welche eine Schubladengruppe angebaut ist.

2  
Ladeninneres mit Verkaufstisch und Blumenbank.  
Intérieur du magasin avec table de vente et jardinière.  
Interior of shop with sales counter and flower stand.

Grundriß / Plan 1:200  
1 Straßeneingang / Entrée côté rue / Street entrance  
2 Verkaufsraum / Salle de vente / Sales room  
3 Blumenbank / Jardinière / Flower stand  
4 Sekretärin und Büro / Secrétaire et bureau / Secretary and office  
5 Büro / Bureau / Office  
6 Reparaturwerkstatt / Atelier de réparations / Repair shop

